ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 9 avril 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relative aux bonifications pour diplômes dans les pensions des membres de l'enseignement", a donné le 30 avril 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e april 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de bonificatie voor diploma's in de pensioenen van de leden van het onderwijs", heeft de 30e april 1969 het volgend advies gegeven :

L'intitulé suivant est proposé :

"Projet de loi relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement".

Article 2.

Le texte ci-après est proposé pour cet article :

"Article 2.-

Pour la détermination du droit à la pension de retraite et pour le calcul de celle-ci, il est tenu compte :

1° pour quatre années de service :
- du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur;

2° pour trois années de service :
- du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur;

3° pour deux années de service :
- du diplôme d'instituteur primaire;

4° pour une année de service :
- du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire;
- du diplôme d'institutrice gardienne.

Le Roi peut assimiler d'autres titres à l'un des diplômes énumérés ci-dessus".

.../...

Article 5.

A cet article l'interdiction de cumul ne devrait pas viser les organismes d'intérêt public auxquels le Roi a rendu applicables les dispositions de la loi du 28 avril 1958 ainsi que la Société nationale des chemins de fer belges, mais tous les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

Article 8.

Comme l'article 2 de la loi du 8 avril 1884 est la seule disposition restant en vigueur, mieux vaudrait abroger cette loi entièrement :

"Article 8.-

Sont abrogés :

1° la loi du 8 avril 1884 modifiant certaines dispositions de la loi du 16 mai 1876 et remplaçant par des dispositions nouvelles l'article 3 de la loi du 26 avril 1865, ainsi que l'article 3 de la loi du 10 mai 1866, modifié par la loi du 22 janvier 1931;

2° ... (comme au projet) ... ;

3° ... (comme au projet) ... ".

Voorgesteld wordt, het opschrift als volgt te lezen :

"Ontwerp van wet betreffende de diplomabonificaties inzake pensioenen van leden van het onderwijs".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 2.-

Voor het vaststellen van het recht op rustpensioen en voor de berekening ervan, komen in aanmerking :

1° voor vier jaar dienst :
- het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs;

2° voor drie jaar dienst :
- het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs;

3° voor twee jaar dienst :
- het diploma van onderwijzer;

4° voor één jaar dienst :
- het bekwaamheidsgetuigschrift voor het ambt van kantonnaal inspecteur van het lager onderwijs;
- het diploma van bewaarschoolonderwijzeres.

De Koning kan andere bekwaamheidsbewijzen met één van de hierboven opgesomde diploma's gelijkstellen".

.../...

Artikel 5.

In dit artikel zou het cumulatieverbod niet moeten slaan op de instellingen van openbaar nut waarop de Koning de bepalingen van de wet van 28 april 1958 van toepassing heeft gemaakt en op de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, maar op alle instellingen van openbaar nut die onder de wet van 16 maart 1954 vallen.

Artikel 8.

Aangezien alleen artikel 2 van de wet van 8 april 1884 nog van kracht is, ware het beter die wet geheel op te heffen.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 8.-

Opgeheven worden :

1° de wet van 8 april 1884 wijzigingen toebrengende aan zekere bepalingen der wet van 16 mei 1876 en door nieuwe bepalingen vervangende het artikel 3 der wet van 26 april 1865, alsook het artikel 3 der wet van 10 mei 1866, gewijzigd bij de wet van 22 januari 1931;

2° artikel 5, eerste, tweede en derde lid, van ... (zoals in het ontwerp)...;

3° ... (zoals in het ontwerp)".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,		président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,		
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,		
Messieurs : de Heren :	P. DE VISSCHER, G. ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,		
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.